



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Kumitat għall-Impjegi u l-Affarijiet Soċjali

2013/0181(COD)

12.12.2013

EMENDI 9 - 26

**Abbozz ta' opinjoni
Pervenche Berès
(PE524.535v01-00)**

L-istatistika għall-proċedura ta' żbilanċi makroekonomiċi

Proposta għal regolament
(COM(2013)0342 – C7-0162/2013 – 2013/0181(COD))

AM_Com_LegOpinion

Emenda 9
Marije Cornelissen

Proposta għal regolament
Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni

(3) *Id-dejta* statistika affidabbli ***hija*** l-bażi għas-sorveljanza effettiva tal-izbilanċi makroekonomiċi. Biex tiġi ggarantita statistika soda u indipendenti, l-Istati Membri għandhom jiżguraw l-indipendenza professjonali tal-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika, li għandha tkun konsistenti mal-kodiċi ta' prattika tal-istatistika Ewropea kif stipulat fir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea³.

³ ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164

Emenda

(3) ***Deċiżjonijiet demokratiċi bbażati fuq dejta*** statistika ***u analiżijiet*** affidabbli ***huma*** l-bażi għas-sorveljanza effettiva tal-izbilanċi makroekonomiċi. Biex tiġi ggarantita statistika soda u indipendenti, l-Istati Membri għandhom jiżguraw l-indipendenza professjonali tal-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika, li għandha tkun konsistenti mal-kodiċi ta' prattika tal-istatistika Ewropea kif stipulat fir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea³.

³ ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164

Or. en

Emenda 10
Marije Cornelissen

Proposta għal regolament
Premessa 4a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

(4a) ***Hemm maħsuba l-inklużjoni ta' għadd ta' indikaturi (awżiljari) tal-impjieġ u soċjali fir-Rapport dwar il-Mekkanizmu ta' Twissija. Dan ir-Regolament għandu japplika wkoll għal dawn l-indikaturi.***

Or. en

Emenda 11
Csaba Óry

Proposta għal regolament
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni

(6) Huwa essenzjali li l-produzzjoni statistika neċessarja **għall-prestazzjoni tal-attivitajiet** tal-Unjoni tkun ibbażata biss fuq dejta affidabbli. Fil-produzzjoni ta' dejta rilevanti għall-MIP, li hija element essenzjali għall-identifikazzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi kif ukoll għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi fl-Unjoni, id-dejta mhux affidabbli jista' jkollha impatt sinifikanti fuq l-interessi tal-Unjoni. Sabiex tiġi żgurata l-prestazzjoni tajba tal-proċedura tal-iżbilanċi makroekonomiċi, huwa neċessarju li jiġu adottati miżuri addizzjonali biex isaħħu l-effettività tal-produzzjoni, tal-forniment u tal-monitoraġġ tal-kwalità tad-dejta rilevanti għall-MIP. Dawn il-miżuri għandhom isaħħu l-kredibbiltà tal-informazzjoni statistika sottostanti kif ukoll il-forniment u l-monitoraġġ tal-kwalità tad-dejta rilevanti għall-MIP. Sabiex tiġi evitata r-rappreżentanza ħażina, kemm b'mod intenzjonat jew b'negligenza serja, tad-dejta rilevanti għall-MIP, għandu jiġi stabbilit mekkaniżmu ta' sanzjonijiet, li jservi wkoll biex jiżgura d-diligenza dovuta fil-produzzjoni tad-dejta rilevanti għall-MIP.

Emenda

(6) Huwa essenzjali li l-produzzjoni statistika neċessarja **għall-ġestjoni ekonomika u soċjali** tal-Unjoni tkun ibbażata biss fuq dejta affidabbli. Fil-produzzjoni ta' dejta rilevanti għall-MIP, li hija element essenzjali għall-identifikazzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi kif ukoll għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi fl-Unjoni, id-dejta mhux affidabbli jista' jkollha impatt sinifikanti fuq l-interessi tal-Unjoni. Sabiex tiġi żgurata l-prestazzjoni tajba tal-proċedura tal-iżbilanċi makroekonomiċi, huwa neċessarju li jiġu adottati miżuri addizzjonali biex isaħħu l-effettività tal-produzzjoni, tal-forniment u tal-monitoraġġ tal-kwalità tad-dejta rilevanti għall-MIP. Dawn il-miżuri għandhom isaħħu l-kredibbiltà tal-informazzjoni statistika sottostanti kif ukoll il-forniment u l-monitoraġġ tal-kwalità tad-dejta rilevanti għall-MIP. Sabiex tiġi evitata r-rappreżentanza ħażina, kemm b'mod intenzjonat jew b'negligenza serja, tad-dejta rilevanti għall-MIP, għandu jiġi stabbilit mekkaniżmu ta' sanzjonijiet, li jservi wkoll biex jiżgura d-diligenza dovuta fil-produzzjoni tad-dejta rilevanti għall-MIP.

Or. en

Emenda 12
Csaba Óry

Proposta għal regolament
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni

(8) Għandhom jiġu stabbiliti kooperazzjoni mill-qrib u djalogu kontinwu bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet tal-Istati Membri għall-Istatistika sabiex jiżguraw il-kwalità tad-dejta rilevanti għall-MIP rrappurtata mill-Istati Membri u l-informazzjoni statistika sottostanti.

Emenda

(8) Kooperazzjoni mill-qrib u djalogu kontinwu ***biex tiġi kkoordinata u armonizzata d-dejta li għandha tiġi trażmessa*** għandhom jiġu stabbiliti bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet tal-Istati Membri għall-Istatistika sabiex jiżguraw il-kwalità tad-dejta rilevanti għall-MIP rrappurtata mill-Istati Membri u l-informazzjoni statistika sottostanti.

Or. en

Emenda 13
Marije Cornelissen

Proposta għal regolament
Premessa 9a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(9a) It-tishih tal-governanza ekonomika permezz ta' sistema mtejba ta' monitoraġġ statistiku tad-dejta rilevanti għall-MIP għandu jinkludi l-involvement eqreb u aktar f'waqtu tal-Parlament Ewropew u l-parlamenti nazzjonali.

Or. en

Emenda 14
Csaba Óry

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Meta ***jitrażmettu d-dejta*** rilevanti għall-MIP imsemmija fl-Artikolu 1, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni (Eurostat) l-informazzjoni li

1. Meta ***jikkomunikaw id-dejta*** rilevanti għall-MIP imsemmija fl-Artikolu 1, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni (Eurostat) l-informazzjoni li

turi kif din id-dejta tiġi kkalkulata, inkluż kwalunkwe tibdil fis-sorsi u l-metodi, fil-forma ta' rapport ta' kwalità.

turi kif din id-dejta tiġi kkalkulata, inkluż kwalunkwe tibdil fis-sorsi u l-metodi, fil-forma ta' rapport ta' kwalità.

Or. en

Emenda 15
Marije Cornelissen

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

F'każ ta' dubju dwar l-implimentazzjoni korretta tar-regoli li jirregolaw il-kompilazzjoni u t-trażmissjoni tad-dejta rilevanti għall-MIP, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jitolbu kjarifika mill-Kummissjoni (Eurostat). Il-Kummissjoni għandha minnufih teżamina l-kwistjoni u tikkomunika l-kjarifika tagħha lill-Istat Membru kkonċernat, ***lill-grupp*** ta' esperti dwar l-istatistika makroekonomika stabbilit mill-Kummissjoni, lill-Istati Membri l-oħra u lill-pubbliku.

Emenda

F'każ ta' dubju dwar l-implimentazzjoni korretta tar-regoli li jirregolaw il-kompilazzjoni u t-trażmissjoni tad-dejta rilevanti għall-MIP, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jitolbu kjarifika mill-Kummissjoni (Eurostat). Il-Kummissjoni għandha minnufih teżamina l-kwistjoni u tikkomunika l-kjarifika tagħha lill-Istat Membru kkonċernat, ***lill-gruppi*** ta' esperti dwar l-istatistika makroekonomika ***u soċjali*** stabbilit mill-Kummissjoni, lill-Istati Membri l-oħra u lill-pubbliku.

Or. en

Emenda 16
Jürgen Creutzmann

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Meta l-Kummissjoni (Eurostat) tidentifika xi problema, b'mod partikolari fil-kuntest tal-valutazzjoni tal-kwalità skont l-Artikolu 5, tista' tiddeċiedi li twettaq missjonijiet fl-Istat Membru kkonċernat.

Emenda

1. Meta l-Kummissjoni (Eurostat) tidentifika xi problemi ***jew kwistjonijiet potenzjali marbuta mal-kwalità tal-istatistika***, b'mod partikolari fil-kuntest tal-valutazzjoni tal-kwalità skont l-Artikolu 5, hija tista' tiddeċiedi li twettaq żjarat ta'

Emenda 17
Jürgen Creutzmann

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tirraporta lill-Kumitat tal-Politika Ekonomika stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 74/122/KEE⁷ dwar is-sejbien ta' dawn il-missjonijiet, inklużi kwalunkwe kummenti dwar dan is-sejbien li jkunu saru mill-Istat Membru kkonċernat. Wara li jiġu trażmessi lill-Kumitat tal-Politika Ekonomika, dawn ir-rapporti, flimkien mal-kummenti li jkunu saru mill-Istat Membru kkonċernat, għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku, mingħajr peġudizzju għad-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw il-kunfidenzjalità statistika fir-Regolament (KE) Nru 223/2009.

⁷ ĠU L 63, 5.3.1974, p.21.

Emenda

3. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tirraporta lill-Kumitat tal-Politika Ekonomika stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 74/122/KEE⁷ dwar is-sejbien ta' dawn il-missjonijiet, inklużi kwalunkwe kummenti dwar dan is-sejbien li jkunu saru mill-Istat Membru kkonċernat. Wara li jiġu trażmessi lill-Kumitat tal-Politika Ekonomika **u lill-Parlament Ewropew**, dawn ir-rapporti, flimkien mal-kummenti li jkunu saru mill-Istat Membru kkonċernat, għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku, mingħajr peġudizzju għad-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw il-kunfidenzjalità statistika fir-Regolament (KE) Nru 223/2009.

⁷ ĠU L 63, 5.3.1974, p.21.

Emenda 18
Csaba Öry

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tirraporta lill-Kumitat tal-Politika

Emenda

3. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tirraporta lill-Kumitat tal-Politika

Ekonomika stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 74/122/KEE⁷ dwar is-sejbien ta' dawn il-missjonijiet, inklużi kwalunkwe kummenti dwar dan is-sejbien li jkunu saru mill-Istat Membru kkonċernat. Wara li jiġu trażmessi lill-Kumitat tal-Politika Ekonomika, dawn ir-rapporti, flimkien mal-kummenti li jkunu saru mill-Istat Membru kkonċernat, għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku, mingħajr peġudizzju għad-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw il-kunfidenzjalità statistika fir-Regolament (KE) Nru 223/2009.

⁷ ĠU L 63, 5.3.1974, p.21.

Ekonomika stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 74/122/KEE⁷ dwar is-sejbien ta' dawn il-missjonijiet, inklużi kwalunkwe kummenti dwar dan is-sejbien li jkunu saru mill-Istat Membru kkonċernat. Wara li jiġu trażmessi lill-Kumitat tal-Politika Ekonomika ***u lill-kumitati responsabbli tal-Parlament Ewropew***, dawn ir-rapporti, flimkien mal-kummenti li jkunu saru mill-Istat Membru kkonċernat, għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku, mingħajr peġudizzju għad-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw il-kunfidenzjalità statistika fir-Regolament (KE) Nru 223/2009.

⁷ ĠU L 63, 5.3.1974, p.21.

Or. en

Emenda 19 **Jürgen Creutzmann**

Proposta għal regolament **Artikolu 8 – paragrafu 3**

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-Kummissjoni (Eurostat) tista' tesprimi riżerva dwar il-kwalità tad-dejta ta' Stat Membru rilevanti għall-MIP. Sa mhux aktar tard minn ***tlett*** ijiem ta' xogħol qabel id-data ppjanata għall-pubblikazzjoni, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tikkomunika lill-Istat Membru kkonċernat u lill-President tal-Kumitat tal-Politika Ekonomika r-riżerva li beħsiebha tesprimi u tagħmel pubblika. Jekk il-kwistjoni tiġi solvuta wara l-pubblikazzjoni tad-dejta u tar-riżerva, l-irtirar tar-riżerva għandu jsir b'mod pubbliku eżattament wara.

Emenda

3. Il-Kummissjoni (Eurostat) tista' tesprimi riżerva dwar il-kwalità tad-dejta ta' Stat Membru rilevanti għall-MIP. Sa mhux aktar tard minn ***hamest*** ijiem ta' xogħol qabel id-data ppjanata għall-pubblikazzjoni, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tikkomunika lill-Istat Membru kkonċernat u lill-President tal-Kumitat tal-Politika Ekonomika r-riżerva li beħsiebha tesprimi u tagħmel pubblika. ***L-Istat Membru kkonċernat għandu jingħata l-opportunità li jispjega s-sitwazzjoni.*** Jekk il-kwistjoni tiġi solvuta wara l-pubblikazzjoni tad-dejta u tar-riżerva, l-irtirar tar-riżerva għandu jsir b'mod pubbliku eżattament wara.

Or. en

Emenda 20
Jürgen Creutzmann

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-Kummissjoni (Eurostat) tista' temenda d-dejta trażmessa mill-Istati Membri u tipprovdi d-dejta emendata u ġustifikazzjoni għall-emenda fejn ikun hemm prova li d-data rrapportata mill-Istati Membri mhijiex konformi mar-rekwiżiti tal-Artikolu 3(2). Mhux aktar tard minn **tlej** ijiem ta' xogħol qabel id-data ppjanata għall-pubblikazzjoni, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tikkomunika lill-Istat Membru kkonċernat u lill-President tal-Kumitat tal-Politika Ekonomika d-dejta emendata u l-ġustifikazzjoni għall-emenda.

Emenda

4. Il-Kummissjoni (Eurostat) tista' temenda d-dejta trażmessa mill-Istati Membri u tipprovdi d-dejta emendata u ġustifikazzjoni għall-emenda fejn ikun hemm prova li d-data rrapportata mill-Istati Membri mhijiex konformi mar-rekwiżiti tal-Artikolu 3(2). Mhux aktar tard minn **hamest** ijiem ta' xogħol qabel id-data ppjanata għall-pubblikazzjoni, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tikkomunika lill-Istat Membru kkonċernat u lill-President tal-Kumitat tal-Politika Ekonomika d-dejta emendata u l-ġustifikazzjoni għall-emenda.

Or. en

Emenda 21
Jürgen Creutzmann

Proposta għal regolament
Kapitolu 8 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

SANZJONIJIET LI JIKKONĊERNAW
IL-MANIPULAZZJONI TAL-
ISTATISTIKA

Emenda

SANZJONIJIET LI JIKKONĊERNAW
IR-RAPPREŻENTAZZJONI ŻBALJATA
TAL-ISTATISTIKA

Or. en

Emenda 22
Csaba Óry

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-Kunsill, fuq proposta tal-Kummissjoni, jista' jiddeċiedi li jimponi multa fuq Stat Membru li intenzjonalment jew b'negligenza serja jagħti rappreżentanza ħażina tad-dejta rilevanti għall-MIP.

Emenda

1. Il-Kunsill, fuq proposta tal-Kummissjoni, jista' jiddeċiedi li jimponi multa fuq Stat Membru li intenzjonalment jew b'negligenza serja jagħti rappreżentazzjoni ħażina **jew jikkawża dewmien fl-ghoti** tad-dejta rilevanti għall-MIP.

Or. en

Emenda 23
Csaba Óry

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni tista' **tagħmel** l-investigazzjonijiet kollha neċessarji biex tistabbilixxi l-eżistenza tar-rappreżentanza ħażina msemmija fil-paragrafu 1. Din tista' tiddeċiedi li tibda investigazzjoni meta ssib li hemm indikazzjonijiet serji dwar l-eżistenza ta' fatti li jistgħu jikkostitwixxu tali rappreżentanza ħażina. Fl-investigazzjoni tar-rappreżentanza ħażina putattiva, il-Kummissjoni għandha tqis kwalunkwe kumment ipprezentat mill-Istat Membru kkonċernat. Sabiex twettaq il-hidmiet tagħha, il-Kummissjoni tista' titlob lill-Istat Membru biex jipprovdi informazzjoni, u tista' twettaq spezzjonijiet fuq il-post u taċċessa l-informazzjoni statistika sottostanti u d-dokumenti relatati mad-dejta rilevanti għall-MIP. Jekk l-Istat Membru kkonċernat jeħtieġ awtorizzazzjoni ġudizzjarja minn qabel għall-ispezzjonijiet fuq il-post, il-Kummissjoni għandha tagħmel l-applikazzjonijiet neċessarji.

Emenda

B'konformità mar-regoli, il-Kummissjoni tista' **twettaq** l-investigazzjonijiet neċessarji kollha sabiex tistabbilixxi l-eżistenza tar-rappreżentazzjoni ħażina msemmija fil-paragrafu 1. Din tista' tiddeċiedi li tibda investigazzjoni meta ssib li hemm indikazzjonijiet serji dwar l-eżistenza ta' fatti li jistgħu jikkostitwixxu tali rappreżentazzjoni ħażina. Fl-investigazzjoni tar-rappreżentazzjoni ħażina putattiva, il-Kummissjoni għandha tqis kwalunkwe kumment ipprezentat mill-Istat Membru kkonċernat. Sabiex twettaq il-hidmiet tagħha, il-Kummissjoni tista' titlob lill-Istat Membru biex jipprovdi informazzjoni, u tista' twettaq spezzjonijiet fuq il-post u taċċessa l-informazzjoni statistika sottostanti u d-dokumenti relatati mad-dejta rilevanti għall-MIP. Jekk l-Istat Membru kkonċernat jeħtieġ awtorizzazzjoni ġudizzjarja minn qabel għall-ispezzjonijiet fuq il-post, il-Kummissjoni għandha tagħmel l-

applikazzjonijiet neċessarji.

Or. en

Emenda 24
Jürgen Creutzmann

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandu jkollha ġurisdizzjoni illimitata għar-reviżjoni tad-deċiżjonijiet li permezz tagħhom il-Kunsill jimponi multa taħt il-paragrafu 1. ***Hija tista' tannulla, tnaqqas jew iżżid il-multa hekk imposta.***

Emenda

5. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandu jkollha ġurisdizzjoni illimitata għar-reviżjoni tad-deċiżjonijiet li permezz tagħhom il-Kunsill jimponi multa taħt il-paragrafu 1.

Or. en

Emenda 25
Jürgen Creutzmann

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Il-multi miġbura skont l-Artikolu 9 għandhom jikkostitwixxu dħul ieħor, kif imsemmi fl-Artikolu 311 tat-Trattat u għandhom jiġu assenjati għall-baġit tal-Unjoni.

Emenda

Il-multi miġbura skont l-Artikolu 9 għandhom jikkostitwixxu dħul ieħor, kif imsemmi fl-Artikolu 311 tat-Trattat u għandhom jiġu assenjati għall-baġit tal-Unjoni. ***Huma għandhom ikunu maħsuba għal miżuri biex isahhu l-livelli ta' impjieg u edukazzjoni speċjalment fost iż-żgħażaġh.***

Or. en

Emenda 26
Marije Cornelissen

**Proposta għal regolament
Artikolu 15 – paragrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

F'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009, l-istituti nazzjonali tal-istatistika tal-Istati Membri (in-NSI) għandhom jiżguraw il-koordinazzjoni meħtieġa dwar id-dejta rilevanti għall-MIP fil-livell nazzjonali. L-awtoritajiet nazzjonali l-oħra kollha għandhom jirrappurtaw lin-NSI għal dan il-għan. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw l-applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni.

Emenda

F'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009, l-istituti nazzjonali tal-istatistika tal-Istati Membri (in-NSI) għandhom jiżguraw il-koordinazzjoni meħtieġa dwar id-dejta rilevanti għall-MIP fil-livell nazzjonali. L-awtoritajiet nazzjonali l-oħra kollha, ***inklużi l-banek ċentrali u l-korpi responsabbli għall-istatistiki dwar l-impjegi u l-istatistiki soċjali*** għandhom jirrappurtaw lin-NSI għal dan il-għan. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw l-applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni.

Or. en